

Job

Chapter 16

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1
وَيَعْنُ اور-جواب-دیا
أَيُّوبَ ایوب-نے
وَيَأْمُرُ: اور-کہا
H0347 H0559

کہا، کر دے جواب نے ایوب

2
سَمِعْتَنِي سنا-ہے-میں-نے
كَمَا أَتَيْتَنِي ایسی-باتیں
رَبِّهِ بےت
مَنْحَمِي تسلی-دینے-والے
عَمَلًا مشقت-کے
كُلِّكُمْ تم-سب
H8085 H0428 H5162 H5999 H3605

ہے۔ باعث کا درد دکھ صرف تسلی تمہاری ہیں، سنی باتیں سی بہت نے میں کی طرح [اس]

3
كَيْفَ كَيْفے
لَا تَدْرِي کو
رَبِّهِ ہوا-کی
أَوْ یا
مَدَى کیا
يَمْرِي تھے
كَيْ جو اب-دیتا-ہے-تو
تَدْرِي: H7093 H1697 H7307 H4100 H4834

ہے؟ مجبور پر دینے جواب مجھے تو کہ ہے رہی کر ہے چین چیز کیا تھے گی؟ ہو نہیں ختم کہی لفاظی تمہاری کیا

4
بِهِ میں
أَنْزَلْنِي تمہاری-طرح
كَمَا بولتا
أَدْرِكُهُ اگر
يَسْ بولتے
نَفْسِي تمہاری-جان
تَحْتِ جگہ
نَفْسِي میری-جان-کی
أَحْبَبْتُهَا جوڑتا
H1571 H0595 H1696 H3863 H3426 H5315 H8478 H5315 H2266

عَلَيْكُمْ تمہارے-خلاف
بِمَلَأْتُمُ بَاتوں-سے
وَأَنْزَلْنَا اور-ہلاتا
عَلَيْكُمْ تمہارے-اوپر
بِمَنْو میں
رَأْسِي اپنا-سر
H4405 H5128 H1119

سکتا۔ کہ توبہ توبہ کے کر پیش تقریریں پُرالفاظ خلاف تمہارے بھی میں پھر سکتا۔ کر باتیں جیسی تمہاری بھی میں تو ہوتا جگہ تمہاری میں اگر

5
مَضْبُوطًا کرتا-تمہیں
بِمَنْو میں
فِي اپنے-منہ-سے
وَنَادَى اور-حرکت
سَفْتِي میرے-ہونٹوں-کی
يَحْسَبُ: روکتی
H0553 H1119 H6310 H5205 H8193 H2820

دیتا۔ تسکین تمہیں سے اظہار کے افسوس دیتا، تقویت سے باتوں اپنی تمہیں میں کرتا۔ نہ ایسا میں لیکن

6
أَنْزَلْنَا بولوں
لَا نَحْسَبُ نہیں
يَحْسَبُ کم-ہوتا
كَمَا میرا-درد
أَحْبَبْتُهَا اور-رک-جاؤں
مَدَى کیا
مَنْو مجھ-سے
يَحْسَبُ: جاتا-ہے
H1696 H3808 H2820 H3511 H2308 H4100 H1980

ہوتا۔ نہیں دُور درد میرا تو رہوں چپ اگر ملتا، نہیں سکون مجھے تو بولوں میں اگر رہا۔ ہو نہیں سلوک ایسا ساتھ میرے لیکن

7
لَيْكِن لیکن
عَنْكَ اب
تَهَكَ دیا-ہے-مجھے
وَيَرَانُ کر-دیا-ہے-تو-نے
كَلَّ ساری
عَدَّتِي: میری-جماعت-کو
H0389 H6258 H3811 H8074 H3605 H5712

ہے۔ دیا کر تباہ کو گھرانے پورے میرے نے اُس ہے، دیا تھکا مجھے نے اللہ اب لیکن

8
وَتَكْمَلُنِي گواہ-کے-طور-پر
لَعْنَةُ ہو-گیا-ہے
وَيَكُمُّ اور-انہا-ہے
كَيْ میرے-اندر
كَلَّ میری-دبلی
بِفِي میرے-منہ-پر
يَعْنِي: گواہی-دیتی-ہے
H7059 H5707 H1961 H3585 H6440

ہے۔ دیتی گواہی خلاف میرے کر ہو کھڑی حالت پتلی دُبی میری ہے۔ گئی بن گواہ خلاف میرے بات یہ اور ہے، دیا سکرنے مجھے نے اُس

| | | | | | | | |
|-----------------------|--------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| יָלְטוּשׁ | אֶזְרִי | בְּשִׁינִי | עָלִי | חָרַק | וַיִּשְׁטַחְנִי | אָפוּ | אֶתְרָה |
| تیز-کیا-ہے | میرے-دشمن-نے | اپنے-دانتوں-سے | مجھ-پر | پیسا-ہے | اور-دشمنی-رکھی-مجھ-سے | پھاڑا | میرے-غضب-نے |
| H3913 | | H8127 | | H2786 | H7852 | H2963 | H0639 |
| | | | | | | لِی: | عِیָרִי |
| | | | | | | میرے-خلاف | اپنی-آنکھیں |

ہے۔ رہا جھید سے آنکھوں اپنی مجھے کر پیس پیس دانت خلاف میرے جو ہے گیا بن مخالف میرا اور دشمن میرا وہ ہے، رہا پھاڑ مجھے غضب کا اللہ

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|
| יְהַמְלִיכֵנִי: | עָלִי | יָחַד | לְחַיִּי | הָבֵנִי | בְּחֶרֶף | בְּפִיָּהֶם | וְעָלִי | פְּעֻדִי |
| جمع-ہوتے-ہیں | میرے-خلاف | اکٹھے | میرے-گال | مارا-ہے | طعنے-سے | اپنے-منہ-سے | میرے-خلاف | کھولا-ہے |
| H4390 | | | H3895 | H5221 | H2781 | H6310 | | H6473 |

ہیں۔ گئے ہو متحد خلاف میرے سب کے سب ہیں۔ کرتے ہے عزتی میری کر مار تھپڑ پر گال میرے اڑاتے، مذاق میرا کر پھاڑ گلا لوگ

| | | | | | | | |
|------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| יְרַטְנִי: | רְשָׁעִים | יְדֵי | וְעַל- | עוֹל | אֵל | אֵל | יִסְתִּירֵנִי |
| مجھے | شریروں-کے | ہاتھوں | اور-اوپر | ظالم | کی-طرف | خدا-نے | مجھے |
| | H7563 | H3027 | | H5760 | H0413 | H0410 | H5462 |

ہے۔ دیا پھنسا میں چنگل کے ہے دینوں مجھے دیا، کر حوالے کے شریروں مجھے نے اللہ

| | | | | | |
|--------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|---------------------------|-----------------------|
| וַיַּפְצֵצְנִי | בְּעַרְפִּי | וְאַחֲזֵנִי | וַיַּפְרֹחֵנִי | וְהִיטִי | שָׁלוֹ |
| اور-چکنا-چور-کر-دیا-مجھے | میری-گردن-سے | اور-پکڑا-ہے | اور-دیا-مجھے | اور-ٹکڑے-ٹکڑے-کر-دیا-مجھے | آرام-سے |
| | H6203 | H0270 | | H1961 | H7961 |

اور-کھڑا-کیا-مجھے اپنے-لیے نشانے-کے-طور-پر
 لَمְטָרְהָ:
[H4307](#)

لیا، بنا نشانہ اپنا مجھے نے اُس دیا۔ پٹخ پر زمین کر پکڑ سے گلے مجھے دیا، کر پاش پاش مجھے نے اُس کہ تھا رہا گزار زندگی سے سکون میں

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|
| לְאַרְצִי | יִשְׁפָּד | יַחְמוּל | וְלֹא | בְּלִיּוֹתִי | יַפְלִח | רָכִיו | וְעָלִי | יִטְבּוֹ |
| زمین-پر | بہاتا-ہے | بخشنا | اور-نہیں | میرے-گردوں-کو | چیرتا-ہے | اُس-کے-تیرانداز | میرے-خلاف | گھیر-لینے-ہیں |
| H0776 | H8210 | H2550 | H3808 | H3629 | H6398 | H7228 | | H5437 |

مִרְתִּי:
 میرا-پتا
[H4845](#)

دیا۔ اُنڈیل پر زمین پت میرا ڈالا، چیر کو گردوں میرے سے بے رحمی نے اُس لیا۔ گھیر مجھے نے تیراندازوں کے اُس پھر

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|
| כְּגִבּוֹר: | עָלִי | יָרֵץ | פָּרַץ | פָּנִי- | עַל- | פָּרַץ | יַפְרֹחֵנִי |
| جنگجو-کی-طرح | میرے-خلاف | دوڑتا-ہے | رخنے-کے | سامنے | اوپر | رخنہ | توڑتا-ہے-مجھے |
| H1368 | | H7323 | H6556 | H6440 | | H6556 | H6555 |

رہا۔ کرتا حملہ پر مجھ طرح کی پہلوان رہا، ڈالتا رخنہ میں بندی قلعہ میری وہ بار بار

| | | | | | | |
|-----------|-----------------------|--------------------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|
| קָרְנִי: | בְּעַפְר | וְעַלְלָתִי | גְּלָדִי | עָלִי | הַפְרֹתִי | שָׁק |
| اپنا-سینگ | خاک-میں | اور-ڈالا-ہے-میں-نے | جلد-پر | اپنے | سیا-ہے-میں-نے | ٹاٹ |
| | H6083 | | H1539 | | H8609 | H8242 |

ہے۔ ملائی میں خاک شوکت و شان اپنی ہے، لیا جوڑ لباس کا ٹاٹ ساتھ کے جلد اپنی کر لگا ٹانگے نے میں

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|---------|---------------|-----------------------|
| צְלָמוֹת: | עַפְעָפִי | וְעַל | בְּכִי | מוֹנִי- | (חֲמַרְמְרוֹ) | פָּנִי |
| موت-کا-سایہ | میری-پلکوں-پر | اور-اوپر | رونے | سے | سرخ-ہے | میرا-چہرہ |
| H6757 | H6079 | | H1065 | | | H6440 |

ہے۔ گیا جھا اندھیرا گھنا پر پلکوں میری ہے، گیا سوچ چہرہ میرا کر رو رو

| | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------|
| 17 | על אوپר | לא- نہیں-ہے | חמס ظلم | בכפי میرے-باتھوں-میں | ותפלתי اور-میری-دعا | זכה: پاک-ہے |
| | H3808 | H3808 | H2555 | H3709 | H8605 | H2134 |

بے-ربی صاف پاک دعا میری رہے، بری سے ظلم تو ہاتھ میرے ہے؟ کیا وجہ لیکن

| | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------|
| 18 | ארץ اے-زمین | אל- نہ | תכסי ڈھانپ | דמי میرا-خون | יהי ہو | מקום جگہ | לועקתי: میری-فریاد-کے-لیے |
| | H0776 | H0408 | H3680 | H1818 | H1961 | H4725 | H2201 |

رہے۔گونجتی بلکہ پائے نہ جگہ کی آرام کبھی زاری و آہ میری ڈھانپنا! مت کو خون میرے زمین، اے

| | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-------------------------|
| 19 | נם- بھی | עתה اب | הנה- دیکھو | בשמים آسمانوں-میں | ערי میرا-گواہ | ושדהי اور-میرا-شاید | במרומים: بلندیوں-میں |
| | H1571 | H6258 | H2009 | H8064 | H5707 | H7717 | H4791 |

بے-پر بلندیوں والا دینے گواہی میں حق میرے ہے، پر آسمان گواہ میرا بھی اب

| | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|
| 20 | מליצי میرے-سفارشی | רעי میرے-دوست | אל- کی-طرف | אלוה خدا | דלפה ٹپکتی-ہے | עיני: میری-آنکھ |
| | H3887 | H7453 | H0413 | H0433 | H1811 | |

ہوں۔رہتا میں انتظار کے اللہ سے بے خوابی میں ہے، ترجمان میرا زاری و آہ میری

| | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 21 | יוזח اور-بحث-کرے | לגבר مرد-کے-لیے | עם- کے-ساتھ | אלוה خدا | נבן- اور-بنی-آدم-کے-لیے | אדם انسان | לרעהו: اپنے-دوست-کے-لیے |
| | H3198 | H1397 | | H0433 | | H0120 | H7453 |

کرے۔بات میں حق کے دوست اپنے کوئی طرح جس طرح اُس گی، کریں بات میں حق کے انسان فانی سامنے کے اللہ آپیں میری

| | | | | | | | | |
|----|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 22 | כי- کیونکہ | שנות برسوں-کی | מספר گنتی | יאתיו آئیں-گے | וארח اور-راستے | לא- نہیں | אשוב لوٹوں-گا | אהלד: چلوں-گا |
| | | H8141 | H4557 | H0857 | H0734 | H3808 | H7725 | H1980 |

گا۔اؤں نہیں واپس سے جس گا جاؤں بو روانہ پر راستے اُس میں بعد کے سالوں ہی تھوڑے کیونکہ